

## Ayuda en Productos de Higiene Femenina en el YWCA



El presidente de la Junta de Freeholders del Condado de Union Sergio Granados y el Freeholder Angel Estrada acompañan en esta foto a Jen Erdos, de la Union County Office on Women para dar las gracias a Elise Joy del programa "Girls Helping Girls" (Muchachas Ayudándose unas a Otras) por la entrega de paquetes y productos de higiene femenina al YWCA del Condado de Union, y la directora de Programas Residenciales de la YWCA en Elizabeth, Candyce Mayers. La donación tuvo lugar en la Oficina de Mujeres del Condado de Union, donde aparece Janice C. Lilien, directora ejecutiva. Las cajas con productos femeninos son distribuidas a mujeres de bajos ingresos en comedores, escuelas y programas públicos. Para más informes visite <http://www.girlshelpinggirlperiod.org> (Foto Jim Lowney/Condado de Union).

## Trinitas RMC con el Mayor No. de Empleados Vacunados contra el Flu

El lunes 19 de marzo, la Comisionada Interina del Departamento de Salud de New Jersey, la Dra. Shereef Elnahal, visitó el Centro Médico Regional Trinitas para hablar con el personal sobre la importancia de la vacunación y prevención de la influenza, y encomiar al hospital por su alta tasa de vacunación.

El Departamento de Salud de Nueva Jersey recomienda que todo el personal de atención médica se vacune anualmente contra la influenza. Cuando el personal de atención médica se vacuna, no solo estarán protegidos, sino que también protegerán a quienes son más vulnerables a enfermedades graves de la gripe, como bebés y niños pequeños, personas mayores y personas con ciertas enfermedades.

El noventa y siete por ciento del personal del Centro Médico Regional Trinitas ha sido vacunado contra la gripe. El tres por ciento restante incluye aquellos con

exenciones médicas y religiosas.

"Nuestra tasa de cumplimiento coloca a Trinitas entre los empleadores con el mayor porcentaje de empleados vacunados contra la gripe en el estado", dice Gary Horan, presidente y CEO. "Estamos orgullosos de nuestra política que es un esfuerzo por proteger a todos los involucrados. Se considera una vacuna segura y es una sabia precaución que todos debemos tomar teniendo en cuenta lo que está en juego. Queremos asegurarnos de que Trinitas esté haciendo todo lo posible para prevenir que la gripe no solo afecte negativamente a nuestros pacientes, sino también a nuestros empleados, sus familiares y la comunidad a la que servimos".

Iniciada por miembros clave del personal médico y validada por Horan, la política de influenza fue enmendada en Febrero de 2017 para procurar que todos los empleados, a partir del 1 de septiembre de

2017, sean requeridos, como condición de empleo continuo, que reciban una vacuna anual contra la influenza, excepto si el empleado tiene una restricción religiosa real o una contraindicación médica documentada, según Glenn E. Nacion, Vice Presidente y Director de Recursos Humanos en Trinitas.

"Dada la gravedad de la cepa de gripe de este año, estamos muy agradecidos de que nuestro personal médico, el personal del control de infecciones y el equipo ejecutivo tuviera la previsión de exigir que todos los empleados elegibles reciban la vacuna contra la gripe sin costo", dijo Nacion. "Asimismo, Trinitas está extremadamente orgullosa de que nuestra fuerza de trabajo tenga "significativamente mayor tasa de cumplimiento que la mayoría de los otros hospitales y excede la tasa de vacunación del 90% que fue establecida bajo Iniciativas Nacionales de Influenza".

"El hecho de que la influenza es una enfermedad prevenible por vacuna hace que sea mucho más crucial de lograr", dice Dr. William Farrer, FIDA, FSH-FA, epidemiólogo y presidente del comité de prevención y control de infecciones del hospital. "Es particularmente importante que los empleados del hospital obtengan su vacuna contra la influenza cada año, tanto porque no quieren transmitir la gripe a los pacientes y porque si un gran número de nuestro personal estuviera ausente con la gripe, ¿quién se ocuparía de nuestros pacientes?", afirma. "Estamos particularmente orgullosos de nuestra tasa de vacunación este año, lograda por el arduo trabajo de nuestro Departamento de Salud del Empleado y otros".

Para obtener más información sobre Trinitas Regional Medical Center, visite: [www.TrinitasRMC.org](http://www.TrinitasRMC.org) o llame al (908) 994-5138.

## Aún Hay Tiempo para Ser Voluntario en Centro de Crisis por Violación

Union County, NJ - La Junta de Freeholders del Condado de Union recuerda a los residentes que estén interesados en una experiencia de voluntariado única y significativa que las aplicaciones aún están abiertas para el próximo programa de capacitación voluntaria del Centro de Crisis de Violación (Rape Crisis Center) del Condado de Union.

El Rape Crisis Center es un programa del Departamento de Servicios Humanos del Condado de Union. Desde su

inicio en 1984, los defensores voluntarios del Centro de Crisis de Violación han ayudado a cientos de residentes del Condado de Union con apoyo emocional y orientación después de haber sido víctimas de la violencia sexual.

No es necesaria experiencia previa en consejería. Todos los voluntarios son entrenados y asesorados por personal profesional.

Debido a las inclemencias del tiempo, la fecha de inicio del programa de entrenamien-

to de primavera se ha reprogramado del 22 de marzo al 10 de abril, por lo que todavía hay tiempo para matricularse. El espacio es limitado, así que llame al Centro de Crisis de Violación ahora al 908-233-7273 para programar una entrevista

antes de la capacitación.

Se puede encontrar información adicional sobre la experiencia de voluntariado en el blog del Centro de Crisis de Violación, [unioncountyrapercrisiscenter.blogspot.com](http://unioncountyrapercrisiscenter.blogspot.com).

**Premier**  
PEST CONTROL  
(844) 474-9426

RESIDENTIAL | COMMERCIAL  
Fully Insured - Lic. # 90904 B

PO Box 2875  
Elizabeth NJ 07207  
Fax (908) 552-2322  
Services@pestcontrolpremier.com

## SECCION PROFESIONAL

### ABOGADOS

**JULIO SANCHEZ**  
Abogado

- Accidentes de Automóvil
  - Caidas por negligencia de otro
  - Accidentes de Trabajo
  - Muerte por Negligencia (wrongful death)
  - Caos de Incapacidad al Seguro Social
- 425 Elmora Ave., Elizabeth  
(908) 355-0666

### QUIROPRACTICOS

**DR. ERNESTO MARTICORENA**  
**DR. SOKRATIS DRAGONAS**

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES  
DOLORES DE ESPALDA Y CUELLO  
**ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION**  
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ  
(908) 355-3358

### ACUPUNTURISTA

**DR. MICHAEL LEE (L.Ac.)**

Terapia fuerte y efectiva para el dolor de espalda, cuello, dolor de cabeza, "stress", insomnio, ansiedad, y su salud.

**Elizabeth Rehabilitation**

560 Newark Ave., Elizabeth, N.J. Tel. 908-355-3358

## Lo Que se Ignora Sobre el Daño de las Pruebas Genéticas

Por Jill Levy-Fisch

Este año, más de 200,000 estadounidenses ordenarán pruebas genéticas para ver si están en riesgo de más de 2,000 enfermedades hereditarias, incluido el cáncer. Los pacientes y sus médicos pueden elegir pruebas de más de 500 laboratorios diferentes.

La mayoría de las personas no piensan dos veces acerca de su elección de laboratorio. Piensan que todas las pruebas de laboratorio son de calidad similar. Están equivocados.

Muchos laboratorios están enviando a los pacientes resultados de pruebas inexactos. A veces, los laboratorios notifican a los pacientes que tienen una mutación genética peligrosa cuando en realidad no es así. Por lo tanto, los pacientes se someten innecesariamente a cirugías costosas e invasivas para prevenir una enfermedad que es poco probable que desarrollen.

Otras veces, los laboratorios le dicen a los pacientes que una mutación es inofensiva, cuando en realidad es peligrosa. Entonces, los pacientes no toman acciones preventivas y finalmente desarrollan enfermedades mortales.

Es hora de que la FDA proteja a los pacientes regulando estas pruebas, del mismo modo que la agencia regula los medicamentos recetados.

Las pruebas genéticas, formalmente conocidas como "pruebas desarrolladas en el laboratorio" (laboratory developed tests o LDTs), detectan mutaciones en el ADN de las personas. Algunas mutaciones son inofensivas. Otros hacen que sea muy probable que una persona desarrolle una determinada enfermedad más adelante en la vida. Ciertas mutaciones en el gene BRCA, por ejemplo, dan a las mujeres un 87 por ciento de posibilidades de desarrollar cáncer de mama.

Este conocimiento previo puede salvar vidas. Las mujeres que descubren que tienen un mayor riesgo de cáncer de mama pueden someterse a exámenes frecuentes. Las mujeres que detectan tumores en etapa inicial tienen una

tasa de supervivencia de 93% a cinco años, según la Sociedad Estadounidense del Cáncer. Cuando los pacientes no captan tumores hasta la etapa más avanzada, después de que el cáncer se ha diseminado por todo el cuerpo, la tasa de supervivencia cae al 15%.

A muchas mujeres con mutaciones BRCA se les extirpan las mamas y los ovarios para prevenir la formación de tumores.

Los pacientes necesitan información confiable antes de decidir si someterse a tales cirugías invasivas. Con demasiada frecuencia, muchos laboratorios proporcionan resultados de pruebas genéticas inexactos.

Considere a una mujer de 48 años que se hizo una prueba genética en un laboratorio local y dio positivo en una mutación BRCA. Ella decidió quitarse los senos, el útero y los ovarios. Después del procedimiento, sus padres también se sometieron a pruebas genéticas. Ninguno de los dos dio positivo para el gene. Aturdida, la mujer se hizo otra prueba, que resultó negativa.

O considere un laboratorio basado en California que acaba de admitir que sus pruebas no detectaron una mutación relacionada con el cáncer colorrectal. Miles de pacientes pueden haber recibido las pruebas defectuosas.

Muchos laboratorios más nuevos no tienen suficiente experiencia o muestras para encontrar mutaciones o determinar



**Jill Levy-Fisch**

si una mutación es dañina. Muchos son tan nuevos que solo han publicado un puñado de estudios revisados e invertido solo unos pocos millones de dólares en el desarrollo de sus pruebas.

Las consecuencias de diagnósticos incorrectos son graves. La sociedad pierde \$775,000 por cada paciente con cáncer de mama que recibe un resultado falso negativo, según un estudio de la FDA.

La FDA propuso varias reformas para controlar las pruebas desarrolladas en el laboratorio el año pasado. Todos los tests tendrían que someterse a un riguroso proceso de revisión. Este proceso podría ayudar a identificar errores que podrían conducir a diagnósticos falsos.

(Jill Levy-Fisch es presidenta de Save Babies Through Screening Foundation. El objetivo de la Fundación es asegurar que todos los bebés nacidos en los Estados Unidos se sometan a exámenes de detección de manera exitosa, efectiva y exhaustiva.)

## MURGADO & CARROLL, Esqs. Abogados

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

**ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN**  
**DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL**  
**ACCIDENTES DE TRABAJO**

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

**761 Westfield Avenue**  
**Elizabeth, New Jersey 07208**

**(908) 659-0101**

